

# DIN EN 14222:2025-12 (D)

Edelstahl-Dampfkessel; Deutsche Fassung EN 14222:2021+A1:2025

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort .....	4
Einleitung .....	6
1 Anwendungsbereich .....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	8
4 Werkstoffe .....	9
5 Design .....	9
6 Herstellung .....	9
7 Prüfung .....	10
8 Kennzeichnung .....	10
9 Anforderungen an die Ausrüstung .....	10
9.1 Allgemeines .....	10
9.2 Sicherheitseinrichtungen gegen Drucküberschreitung .....	10
9.3 Werkstoffe für Ventile, Formstücke, Flansche und Verschraubungen .....	10
9.4 Begrenzungseinrichtungen und Sicherheitsschaltkreise .....	10
9.5 Dampfkesselbeheizung .....	11
9.6 Wasserstandsanzeige .....	11
9.7 Dampfdruckanzeige .....	12
9.8 Entleerungs- und Abschlammvorrichtungen .....	13
9.9 Anschlussventile .....	13
9.9.1 Dampfaustritte .....	13
9.9.2 Speisewasseranschlüsse und Dampfversorgungsleitungen .....	13
9.10 Speisewasserzufuhr .....	14
9.11 Regelung der Speisewasserzufuhr .....	14
9.12 Begrenzer .....	14
9.12.1 Niedrigwasserstandsbegrenzung .....	14
9.12.2 Druckbegrenzung .....	14
10 Betrieb von Dampfkesseln .....	14
11 Kleine Dampfkessel .....	15
Anhang A (informativ) Betrieb von Dampfkesseln .....	16
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen der abzudeckenden Verordnung (EU) 2017/745 .....	17
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2014/68/EU über Druckgeräte .....	20

Literaturhinweise .....	21
<b>Bilder</b>	
<b>Bild 1 -- Schutzeinrichtungen und Ausrüstungsteile mit Sicherheitsfunktion nach der Richtlinie 2014/68/EU (DGRL) .....</b>	<b>9</b>
<b>Bild 2 -- Wasserstandsanzeige .....</b>	<b>12</b>
<b>Tabellen</b>	
<b>Tabelle ZA.1 -- Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Verordnung (EU) 2017/745 [Abl. L 117] und zu System- bzw. Prozessanforderungen, einschließlich derjenigen, die sich auf Qualitätsmanagementsysteme, Risikomanagement, Systeme zur Überwachung nach dem Inverkehrbringen, klinische Prüfungen, die klinische Bewertung oder die klinische Nachbeobachtung nach dem Inverkehrbringen beziehen .....</b>	<b>18</b>
<b>Tabelle ZB.1 -- Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2014/68/EU über Druckgeräte [Amtsblatt L 189] .....</b>	<b>20</b>